

NOTIFICATION

EN

Change of product components as listed in the manual.**Dear customer,**

Thank you for choosing to purchase the **TU5200 Turbidimeter**, Hach's next standard in the evolution of turbidity. As a token of our appreciation, a complimentary solid glass < 0.1 NTU verification standard is included with your instrument in place of a 10 NTU verification vial. This glass standard can be used for convenient, daily verifications of your turbidimeter's functionality and is also compatible for use with an online TU5300sc or TU5400sc turbidimeter.

To set up the TU5200 to use the < 0.1 NTU verification standard, do the following steps.

1. Clean the vial with a no-lint cloth (LZY945) to remove contamination. Keep contamination off the glass. Refer to Prevent vial contamination in the TU5200 user manual for additional tips on keeping the glass clean.
2. On the TU5200, Push Verification.
3. Push Options > Verification Setup.
4. Push Acceptance Range
5. Change the acceptance range to 0.015 NTU.

NOTIFICATION

FR

Changement des composants du produit répertoriés dans le manuel.**Cher client,**

Merci d'avoir choisi le **turbidimètre modèle TU5200** de Hach, la nouvelle référence en matière d'évaluation de la turbidité. En gage de notre reconnaissance, nous avons inclus avec votre instrument un petit flacon d'étalon secondaire en verre solide de < 0,1 NTU à la place d'une fiole de 10 NTU pour la vérification. Cet étalon en verre peut être utilisé pour contrôler au quotidien le fonctionnement de votre turbidimètre. Il est également compatible avec les turbidimètres en ligne TU5300sc ou TU5400sc.

Pour configurer le TU5200 afin d'utiliser l'étalon secondaire de < 0,1 NTU, procédez comme suit :

1. Nettoyez le flacon avec un chiffon non pelucheux (LZY945) pour éliminer les saletés. Evitez toute contamination du flacon de verre. Pour d'autres conseils sur comment conserver la propreté de l'étalon en verre, reportez-vous à la section Prévention de la contamination des tubes dans le manuel d'utilisation du TU5200.
2. Sur le TU5200, appuyez sur Etalon secondaire.
3. Appuyez sur Options > Configuration étalon secondaire.
4. Appuyez sur Accepter plage
5. Réglez la plage d'acceptation à 0,015 NTU.

AVISO

ES

Cambio de componentes del producto respecto a lo indicado en el manual.**Estimado cliente:**

Gracias por haber elegido el **turbidímetro TU5200**, el nuevo estándar de Hach en la evolución de la turbidez. Como muestra de nuestro agradecimiento, incluimos con su instrumento un patrón de verificación de <0,1 NTU de vidrio sólido en lugar de la cubeta de verificación de 10 NTU. Este patrón de vidrio puede utilizarse para realizar verificaciones diarias y prácticas del funcionamiento del turbidímetro y también es compatible con los turbidímetros en continuo TU5300sc o TU5400sc.

Para configurar el TU5200 para usar el patrón de verificación de <0,1 NTU, realice los siguientes pasos.

1. Limpie la cubeta con un paño sin pelusa (LZY945) para eliminar la contaminación. Mantenga la cubeta libre de contaminación. Consulte Evitar contaminación en la cubeta en el manual del usuario del TU5200 para obtener consejos adicionales sobre la limpieza del vidrio.
2. En el TU5200, pulse Verification (Verificación).
3. Pulse Options (Opciones)>Verification Setup (Configuración de verificación).
4. Pulse Acceptance Range (Rango de aceptación).
5. Cambie el rango de aceptación a 0,015 NTU.

DE

Änderung der im Handbuch aufgeführten Produktkomponenten.**Sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf des **Trübungsmessgeräts TU5200**, dem neuen Standard in der Trübungsmessung, entschieden haben. Als Dankeschön erhalten Sie zu Ihrem Gerät einen kostenlosen Verifizierungsstandard aus massivem Glas < 0,1 NTU anstelle einer 10 NTU Verifizierungsküvette. Dieser Glasstandard eignet sich für bequeme, tägliche Verifizierungen der Funktionen Ihres Trübungsmessgeräts und ist auch mit den Online-Trübungsmessgeräten TU5300sc und TU5400SC kompatibel.

Um den < 0,1 NTU Verifizierungsstandard mit dem TU5200 nutzen zu können, führen Sie folgende Schritte durch:

1. Reinigen Sie die Küvette mit einem fusselfreien Tuch (LZY945), um Verschmutzungen zu entfernen. Halten Sie das Glas frei von Verschmutzungen. Siehe Vermeidung von Küvettenverschmutzungen im Benutzerhandbuch des TU5200 für zusätzliche Tipps zum Sauberhalten des Glases.
2. Drücken Sie auf dem TU5200 auf „Verifizierung“
3. Drücken Sie „Optionen > Verifizierung-Setup“.
4. Drücken Sie „Akzeptanzbereich“.
5. Ändern Sie den Akzeptanzbereich auf 0,015 NTU.

AVVISO

IT

Modifica dei componenti del prodotto rispetto a quanto indicato nel manuale.**Caro cliente,**

grazie per avere scelto l'acquisto del **torbidimetro TU5200**, standard all'avanguardia di Hach nell'evoluzione degli strumenti per la torbidità. Come segno della nostra riconoscenza, con lo strumento è incluso in omaggio uno standard di verifica in vetro da < 0,1 NTU al posto della fiala di verifica da 10 NTU. Questo standard in vetro può essere utilizzato per eseguire pratiche verifiche giornaliere del funzionamento del torbidimetro ed è inoltre compatibile per l'utilizzo con un torbidimetro online TU5300sc o TU5400sc.

Per configurare il torbidimento TU5200 per poter utilizzare lo standard di verifica da < 0,1 NTU, effettuare quanto segue.

1. Pulire la fiala con un panno senza pelucchi (LZY945) per rimuovere la contaminazione. Evitare che il vetro venga contaminato. Fare riferimento alla sezione relativa a come impedire la contaminazione della fiala presente nel manuale per l'utente del torbidimento TU5200 per suggerimenti aggiuntivi su come mantenere pulito il vetro.
2. Sullo strumento TU5200, premere Verifica.
3. Premere Opzioni>Configurazione verifica.
4. Premere Gamma ammessa
5. Impostare la gamma ammessa su 0,015 NTU.

通知

CN

产品组件更改已在手册中列出。**尊敬的客户：**

非常感谢您选择购买 TU5200 浊度仪，它是 Hach 公司浊度测量演变中的下一个标准。随仪器免费赠送实心玻璃 < 0.1 NTU 验证标准液以代替 10 NTU 验证瓶，略表心意。这种玻璃标准液可方便用于每天验证浊度仪的功能，且也与在线 TU5300sc 或 TU5400sc 浊度仪使用兼容。

设置 TU5200 浊度仪使用 < 0.1 NTU 验证标准液，请执行下列操作步骤。

1. 请使用无绒布 (LZY945) 清除试样瓶的污染物。确保玻璃上无污染物。有关如何保持玻璃瓶洁净的提示，请参阅 TU5200 用户手册中的防止试样瓶污染。
2. 在 TU5200 浊度仪上，“按下验证”。
3. 按下“选项”>“验证设置”。
4. 按下“验收范围”
5. 更改验收范围至 0.015 NTU

HACH COMPANY World Headquarters

P.O. Box 389, Loveland, CO 80539-0389 U.S.A.
Tel. (970) 669-3050
(800) 227-4224 (U.S.A. only)
Fax (970) 669-2932
orders@hach.com
www.hach.com

HACH LANGE GMBH

Willstätterstraße 11
D-40549 Düsseldorf, Germany
Tel. +49 (0) 2 11 52 88-320
Fax +49 (0) 2 11 52 88-210
info-de@hach.com
www.de.hach.com

HACH LANGE Sàrl

6, route de Compois
1222 Vézenaz
SWITZERLAND
Tel. +41 22 594 6400
Fax +41 22 594 6499

